



INSTRUCTIONS

TRANSCEIVERS VHF NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES

iF3200DEX
série

ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES UHF

iF4200DEX
série



ICOM DIGITAL ADVANCED SYSTEM
(fonctions limitées uniquement)

INTRODUCTION

1 ACCESSOIRES

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

3. FONCTIONNEMENT DE BASE

FONCTIONNEMENT DE 4NXDN™

MICROPHONE À 5 HAUT-PARLEURS

Icom Inc.

INTRODUCTION

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.
Le fonctionnement du système IDAS™ NXDN™ est intégré à votre émetteur-récepteur.

IMPORTANT

D'ABORD, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

① PRECAUTIONS et ② INSTRUCTIONS fournies avec l'émetteur-récepteur.

CONSERVER CE GUIDE D'UTILISATION- Cet op-

Le guide d'utilisation contient d'autres instructions importantes pour le fonctionnement des TRANSCÉVEURS NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES VHF IC-F3201DEX, IC-F3202DEX et IC-F3203DEX et des TRANSCÉVEURS NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES UHF IC-F4201DEX, IC-F4202DEX et IC-F4203DEX.

NOTE

Pour une utilisation en milieu explosif, lisez le "MANUEL DE SÉCURITÉ" qui accompagne l'émetteur-récepteur.

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.
IDAS est une marque déposée de Icom Incorporated (Japon).
NXDN est une marque déposée de Icom Incorporated et Kenwood Corporation.

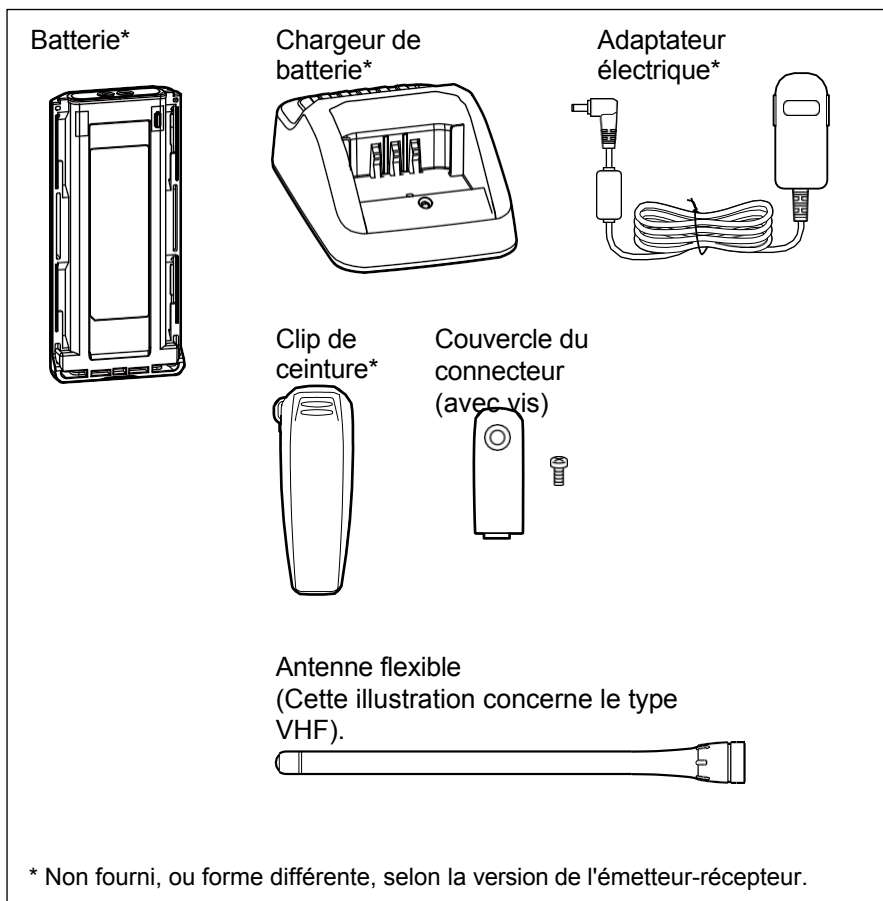
Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Section 1 ACCESSOIRES

| | |
|---------------------------------------|------------|
| Accessoires fournis | 1-2 |
| Fixation des accessoires | 1-3 |
| D Antenne flexible | 1-3 |
| D Bloc-batterie | 1-3 |
| D Clip de ceinture | 1-4 |
| D Couvercle du connecteur | 1-4 |

Accessoires fournis

Les accessoires suivants sont fournis.



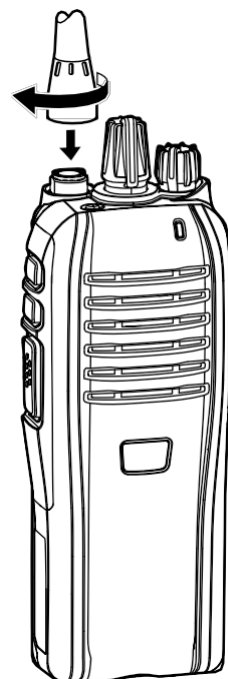
Fixation des accessoires

D Antenne flexible

Branchez l'antenne flexible fournie sur le connecteur d'antenne.

ATTENTION :

- **Ne** transportez **JAMAIS** l'émetteur-récepteur en tenant uniquement l'antenne.
- **NE PAS** connecter d'antenne autre que celles listées dans les instructions de base.
- L'émission sans antenne endommagera l'émetteur-récepteur.



D Batterie

Pour fixer le bloc-batterie :

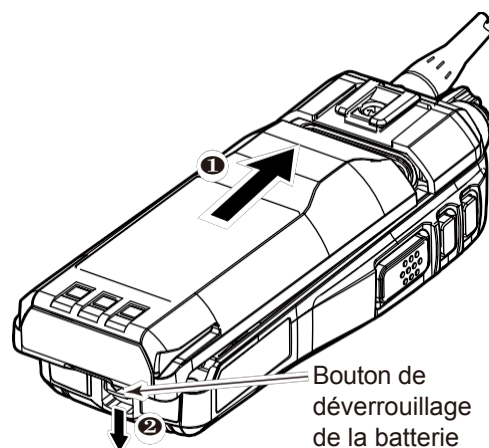
Faites glisser la batterie au dos de l'émetteur-récepteur dans le sens de la flèche (1) jusqu'à ce que le bouton d'ouverture de la batterie émette un "clic".

Pour retirer la batterie :

Faites glisser le bouton de libération de la batterie dans le sens de la flèche (2), comme indiqué à droite. La batterie est alors libérée et vous pouvez la retirer.

Ne retirez ou ne fixez **JAMAIS** la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou souillé. De l'eau ou de la poussière pourrait pénétrer dans l'émetteur-récepteur/le bloc-batterie et les endommager.

REMARQUE : Veillez à ce que les bornes de la batterie restent propres. Il est conseillé de les nettoyer de temps en temps.



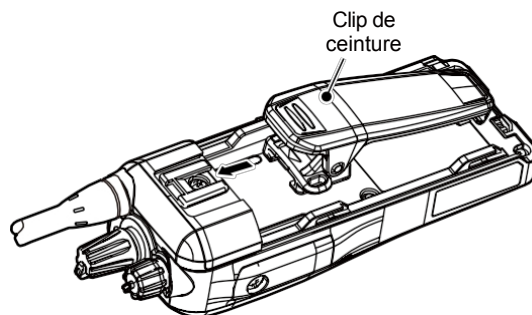
Fixation des accessoires (suite)

D Clip de ceinture

Avant d'attacher ou de détacher le clip ceinture, retirez la batterie si elle est attachée.

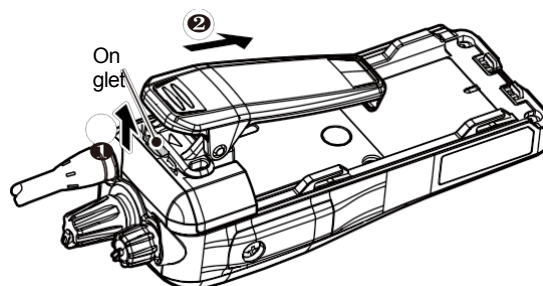
Pour fixer le clip ceinture :

- ➔ Faites glisser le clip ceinture dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se verrouille et émette un "clic".



Pour détacher le clip ceinture :

- ➔ Soulever la languette (1) et faire glisser le clip ceinture dans le sens de la flèche (2).



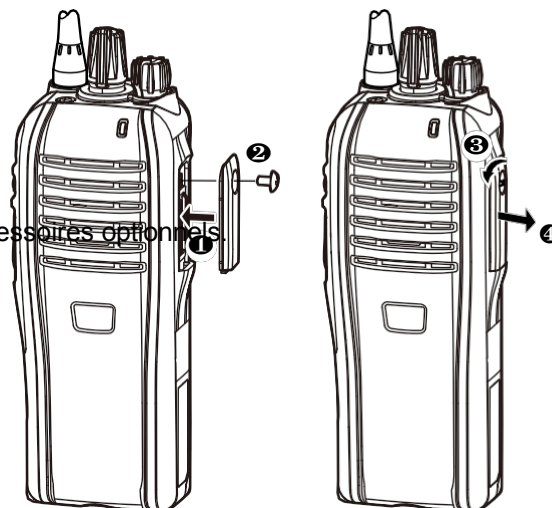
D Couvercle du connecteur

Pour fixer le couvercle du connecteur :

- ① Placer le couvercle du connecteur sur le connecteur multiple. (1)
- ② Serrer la vis. (2)

Pour détacher le couvercle du connecteur :

- ① Retirer la vis à l'aide d'un tournevis Phillips. (3)
- ② Détachez le couvercle du connecteur pour brancher les accessoires optionnels l'équipement. (4)



ATTENTION :

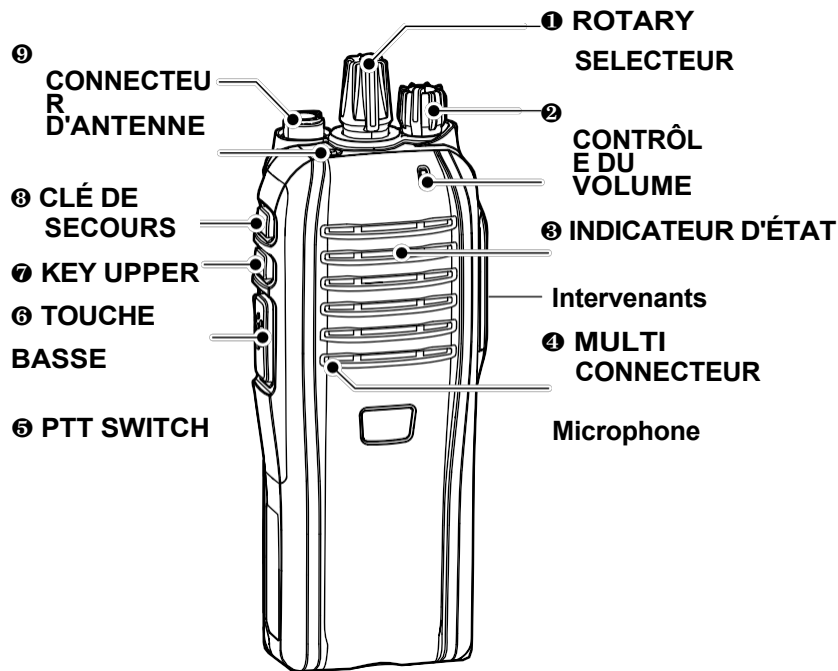
Fixer le couvercle du connecteur lorsque l'accessoire en option n'est pas utilisé. Sinon, les bornes du multiconnecteur risquent d'être court-circuitées, ce qui pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

Section 2

DESCRIPTION DU PANEL

| | |
|---|-----|
| Panneaux avant, supérieur et latéraux | 2-2 |
| Indicateur d'état..... | 2-3 |
| Touches de fonction programmables | 2-5 |

Panneaux avant, supérieur et latéraux



① SÉLECTEUR ROTATIF

Tourner pour sélectionner le canal de mémoire préprogrammé.
nels ou des listes de balayage, en fonction du pré réglage.

② CONTRÔLE DU VOLUME [VOL]

Tourner pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension, et régler l'intensité de la lumière.
niveau audio.

③ INDICATEUR D'ÉTAT (p. 2-3)

- ↳ S'allume en rouge pendant la transmission.
- ↳ S'allume en vert lors de la réception d'un signal ou lorsque l'accord silencieux est ouvert.
- ↳ S'allume/clignote en orange lorsqu'un code 2/5 tons correspondant est reçu, en fonction du pré réglage.

④ CONNECTEUR MULTIPLE

Connecter un accessoire en option.

⑤ COMMUTATEUR PTT [PTT]

Maintenir la touche enfoncée pour transmettre, relâcher pour recevoir.

⑥ TOUCHE BASSE [Plus bas]

⑦ TOUCHE SUPÉRIEURE [Supérieure]

Il est possible de pré régler les fonctions souhaitées. (p. 2-4)

⑧ TOUCHE D'URGENCE [Emer]

Il est possible de pré régler les fonctions souhaitées. (p. 2-4)

⑨ CONNECTEUR D'ANTENNE

Connecter l'antenne.

ATTENTION :

Fixer le couvercle du connecteur lorsqu'un accessoire en option n'est pas utilisé. Sinon, les bornes du multiconnecteur risquent d'être court-circuitées, ce qui pourrait endommager l'émetteur-

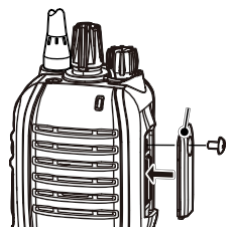
récepteur.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

C
o
u
v
r
c
l
e

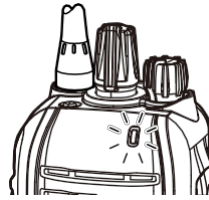
d
u

c
o
n
n
e
c
t
e
u
r

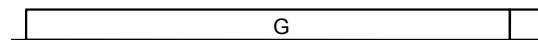
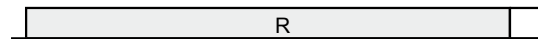


Indicateur d'état

L'indicateur d'état indique les différents paramètres de l'émetteur-récepteur comme décrit ci-dessous.
(Référence : R pour rouge, G pour vert, O pour orange)



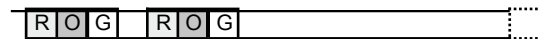
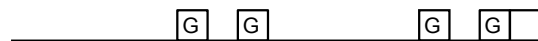
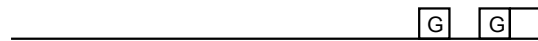
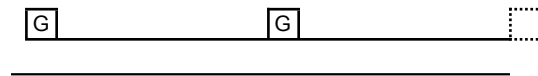
- TX :
S'allume en rouge pendant la transmission.
- RX occupé :
Sur un canal analogique, s'allume en vert lorsque le squelch de bruit s'ouvre. Sur un canal numérique ou mixte, s'allume en vert lors de la détection d'une synchronisation de trame.
- LED d'appel :
S'allume ou clignote* lors de la réception d'une tonalité 2/5 appariée ou d'une alerte d'appel.
*En fonction du préréglage.
- Balayage rapide ou lent :
Clignote lors de la recherche d'un canal pour rechercher un signal.
- Pile faible 1 :
Vous devriez bientôt recharger la batterie. (clignote lentement)
- Pile faible 2 :
Vous devez charger la batterie. (clignote rapidement)
- TX faible Batterie 1 :
Une batterie faible a été détectée en mode TX.
- TX faible Batterie 2 :
Une batterie très faible a été détectée en mode TX.
- Erreur de canal :
Clignote en permanence lorsqu'un canal non programmé est sélectionné.
- Mise sous tension :
Clignote au démarrage de l'émetteur-récepteur.



(Lorsqu'il est allumé)

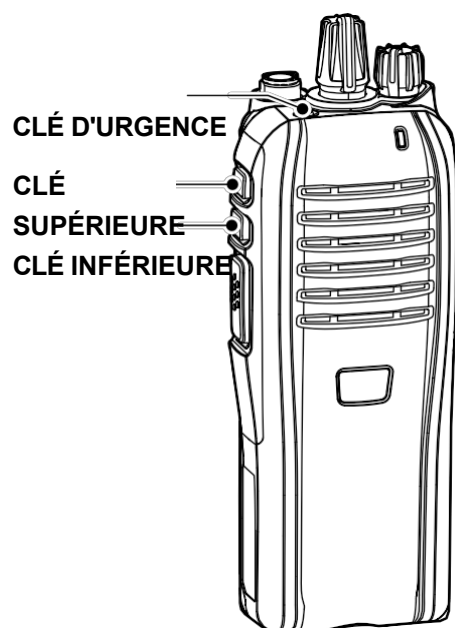


(Lorsque clignote)



Touches de fonction programmables

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [Upper], [Lower] et [Emer].



2 DESCRIPTION DU PANNEAU

Touches de fonction programmables (suite)

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [Upper], [Lower] et [Emer].

SCAN

Appuyez sur cette touche pour lancer et annuler la numérisation.

- Lorsque le balayage a commencé avec la fonction Balayage sous tension ou Balayage auto, appuyez sur pour mettre le balayage en pause. Le balayage en pause reprend après la période de temps prédéfinie.

CANAL DE PRIORITÉ A, CANAL DE PRIORITÉ B

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

CANAL DE PRIORITÉ A (RÉÉCRITURE), CANAL DE PRIORITÉ B (RÉÉCRITURE)

- ↳ Appuyez pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.
- ↳ Maintenir [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)] enfoncé pendant 1 seconde pour assigner le canal de fonctionnement à l'unité de commande. Priorité A ou Priorité B, respectivement.

CANAUX DE MÉMOIRE 1, 2, 3, 4


Appuyez sur cette touche pour sélectionner directement le canal de mémoire 1, 2, 3 ou 4, s'il est préprogrammé.

TRAVAILLEUR SOLITAIRE (p. 3-13)

- ↳ Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer la fonction Travailleur isolé.
 - Lorsque la fonction Travailleur isolé est activée et qu'aucune opération n'est effectuée pendant la période prédéfinie, la fonction Urgence est automatiquement activée.
- ↳ Appuyez sur cette touche pour désactiver la fonction de travailleur isolé.

MONITEUR, MONITEUR (AUDIBLE)

- ↳ Appuyer pour activer ou désactiver la sourdine CTCSS (DTCS) ou 2/5-Tone.
 - Uniquement en fonctionnement LMR, appuyer pour ouvrir n'importe quel squelch ou de désactiver les fonctions de sourdine.
 - Uniquement en mode PMR, appuyer sur pour activer un ou deux boutons. des fonctions suivantes sur chaque canal.
 - Maintenez cette touche enfoncée pour rétablir le son de la chaîne (mode audible).
 - Appuyez sur cette touche pour couper le son du canal (mode Inaudible).
 - Appuyez sur cette touche pour envoyer un "code de réinitialisation" une fois la communication terminée.
 - *En fonction du pré réglage.

 **REMARQUE** : La condition de rétablissement du son peut revenir automatiquement à la condition

de rétablissement du son, après une période de temps prédéfinie.

- ↳ Selon le pré réglage, le fait de maintenir cette touche enfoncée pendant 1 seconde annule le balayage.

VERROUILLAGE

Maintenez cette touche enfoncée pour verrouiller électroniquement toutes les touches programmables à l'exception de [Moni(Audi)], [Call] (y compris Call A et Call B), [Emergency], [Surveillance] et [Lone Worker].

HAUT/BAS (3-12)

DESCRIPTION DU
FONCTION
Permet de sélectionner le niveau de puissance de sortie de l'émission de manière temporaire ou permanente, en fonction du préréglage.

PARLER AUTOUR DE SOI

- ↳ Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer la fonction Talk Around.
 - La fonction Talk Around égalise la fréquence d'émission à la fréquence de réception pour les communications entre émetteurs-récepteurs.
- ↳ Appuyez pour désactiver la fonction Talk Around.

DTMF AUTODIAL

Appuyez sur cette touche pour transmettre un code DTMF programmé.

RE-DIAL

Appuyez sur cette touche pour transmettre le dernier code DTMF émis.

REMARQUE : Les mémoires TX sont effacées après la mise hors tension de l'émetteur-récepteur.



LARGE/NARROW

- ↳ Appuyez sur cette touche pour régler la largeur du canal sur Wide.
- ↳ Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour passer à la largeur de canal Narrow.

APPEL, APPEL A, APPEL B

Appuyez sur cette touche pour transmettre un code à 2/5 tons.

- La transmission d'un appel par tonalité peut être nécessaire avant d'appeler une autre station, en fonction de votre système de signalisation.
- Les touches [Call A] et/ou [Call B] peuvent être sélectionnées lorsque votre téléphone portable est connecté à l'Internet. Utilisez des appels sélectifs "individuels/groupes".

URGENCE

Maintenir la touche enfoncée pendant une durée prédéfinie pour transmettre un appel d'urgence.

- L'appel d'urgence est transmis par des bips, et l'état s'allume en rouge.
- L'émetteur-récepteur peut émettre un appel d'urgence sans que l'on ait besoin de l'aide de l'émetteur-récepteur. Le signal sonore retentit et l'indicateur d'état s'allume.
- Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, maintenez la touche avant de transmettre l'appel.
- L'appel d'urgence est transmis une seule fois, ou de manière répétée jusqu'à la réception d'un signal d'acquiescement, ou jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension. Selon le préréglage, la réception d'un signal correspondant annule la transmission.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

Touches de fonction programmables (suite)

SURVEILLANCE

- ↳ Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer la fonction de surveillance.
 - Lorsque cette fonction est activée, le signal sonore n'est pas émis et l'indicateur d'état ne s'allume pas lorsqu'un signal est reçu ou qu'une touche est enfoncée.
- ↳ Appuyez sur cette touche pour désactiver la fonction de surveillance.

SIREN

Maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour faire retentir une sirène. Cette fonction peut être utilisée pour des situations autres qu'une alerte d'urgence, comme une alarme de sécurité par exemple. L'émetteur-récepteur émet une sirène jusqu'à ce qu'il soit mis hors tension.

ENCRYPTION

- ↳ En mode numérique, maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer la fonction de cryptage.
- ↳ Appuyez sur cette touche pour désactiver la fonction de cryptage.

ANNONCER

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'annonce des chaînes.

- Lorsque cette fonction est activée, la position de [ROTARY SELEC- TOR] (entre 1 et 16) est annoncée lorsque vous la tournez entre 1 et 16.

Section 3

FONCTIONNEMENT DE BASE

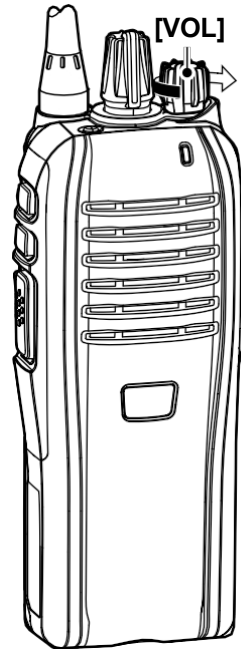
| | |
|---|-------------|
| Mise sous tension | 3-2 |
| Sélection d'une chaîne | 3-3 |
| D Sélection d'un canal..... | 3-3 |
| D Sélection du canal de priorité A | 3-3 |
| Procédure d'appel | 3-4 |
| Réception et transmission | 3-5 |
| D Transmission des notes..... | 3-5 |
| D Transmission DTMF..... | 3-6 |
| D Réception d'une commande Stun, Kill et Revive | 3-6 |
| Réglage de la fonction Bip | 3-7 |
| Réglage du niveau du signal sonore | 3-8 |
| Réglage du niveau de la sonnerie..... | 3-9 |
| Réglage du gain du microphone..... | 3-10 |
| Réglage du niveau d'accord silencieux | 3-11 |
| Réglage du niveau de puissance de sortie..... | 3-12 |
| Appel d'urgence | 3-13 |
| D Appel d'urgence pour les travailleurs isolés | 3-13 |
| D Appel d'urgence de l'homme à terre..... | 3-13 |

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

Mise sous tension

Avant d'utiliser le bloc-batterie pour la première fois, ou après une longue période d'inutilisation, vous devez le charger complètement pour obtenir une durée de vie et un fonctionnement optimaux. Voir les INSTRUCTIONS DE BASE fournies avec l'émetteur-récepteur pour plus de détails.

↳ Tournez [VOL] pour mettre l'appareil sous tension.



Sélection d'une chaîne

D Sélection d'une chaîne

Pour sélectionner le canal de fonctionnement souhaité :

- ↳ Tourner [SÉLECTEUR ROTATIF].
- ↳ Appuyer sur l'une des touches de canal de mémoire, [MR-CH 1] à [MR-CH 4].
- ↳ Appuyer sur [Prio A], [Prio B], [Prio A (réécriture)] ou [Prio B (réécriture)].

TYPE DE BALAYAGE AUTOMATIQUE :

Il n'est pas nécessaire de sélectionner un canal. Lors de la mise sous tension, l'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage. Le balayage s'arrête lorsqu'un signal est détecté.

D Sélection du canal de priorité A

Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, l'émetteur-récepteur sélectionne automatiquement le canal Priorité A.

• Mise sous tension

Le canal prioritaire A est sélectionné chaque fois que l'émetteur-récepteur est mis sous tension.

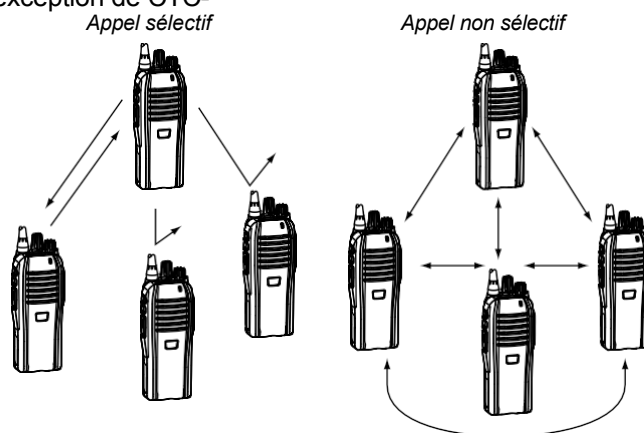
• Réinitialisation automatique

Le canal prioritaire A est sélectionné à la fin du délai de réinitialisation automatique.

Procédure d'appel

Lorsque votre système utilise la signalisation par tonalité (à l'exception de CTC-SS et DTCS), la procédure d'appel par tonalité peut être nécessaire avant la transmission vocale. La signalisation par tonalité utilisée dans l'émetteur-récepteur peut être un système d'appel sélectif, qui vous permet d'appeler uniquement des stations spécifiques et empêche les stations indésirables de vous contacter.

- ① Sélectionnez un canal de code TX ou un code 2/5 tons, selon les instructions de votre opérateur système.
 - Cela peut ne pas être nécessaire, en fonction du pré réglage.
- ② Appuyer sur [Appel] (assigné à [Supérieur], [Inférieur] ou [Émer]). (p. 2-5)
- ③ Après avoir transmis un code 2/5 tons, le reste de la communication peut s'effectuer normalement.



Réception et transmission

Réception :

- ① Tournez [VOL] pour mettre l'appareil sous tension.
- ② Sélectionner un canal.
 - ↳ Tourner [SÉLECTEUR ROTATIF].
 - ↳ Appuyer sur l'une des touches de canal de mémoire, [MR-CH 1] à [MR-CH 4].
- ③ Lorsque vous recevez un appel, réglez la sortie audio à un niveau d'écoute confortable.

REMARQUE : Lorsque la fonction Auto TX est activée, l'émetteur-récepteur transmet automatiquement le son de son microphone pendant une durée prédéfinie après avoir reçu un signal de code RX correspondant.

Transmission :

ATTENTION : Transmettre sans antenne endommagera l'émetteur-récepteur. Voir page 1-3 pour la fixation de l'antenne.

Attendez que le canal soit dégagé pour éviter les interférences.

- ① Tout en maintenant [PTT] enfoncé, parlez dans le micro téléphone à votre niveau de voix normal.
- ② Relâcher [PTT] pour recevoir.

NOTE : Pour maximiser la lisibilité de votre signal :

1. Pause brève après avoir appuyé sur [PTT].
2. Tenez le microphone à une distance de 5 à 10 cm de votre bouche, puis parlez d'une voix normale.

D Transmission des notes

• Fonction d'inhibition de l'émission

L'émetteur-récepteur dispose de plusieurs fonctions d'inhibition, qui re-

transmission stricte dans les conditions suivantes :

- Le canal est mis en sourdine. (Fonctionnement PMR uniquement)
- Le canal est occupé.
- Un signal avec une tonalité CTCSS (ou DTCS) non appariée (ou appariée) est reçu.
- Le canal sélectionné est un canal "réception uniquement".

• Délai d'attente

Après une transmission continue plus longue que la période de temps prédéfinie, la minuterie d'arrêt arrête la transmission.

• Chronomètre de pénalité

Une fois la temporisation activée, l'émission est à nouveau inhibée pendant une période déterminée par la temporisation de pénalité.

• Appel PTTID

L'émetteur-récepteur envoie automatiquement le code d'identification (5 tons, DTMF, BIIS ou MDC) lorsque le [PTT] est enfoncé (début de la transmission) et/ou relâché (fin de la transmission), en fonction du préréglage.

Réception et transmission (suite)

D Transmission DTMF

Si l'émetteur-récepteur est associé à la fonction [DTMF Autodial], vous pouvez utiliser la fonction de transmission DTMF automatique.

↳ Appuyer sur [DTMF Autodial] pour transmettre le code DTMF.

D Réception d'une commande Stun, Kill et Revive

Le dispatcheur peut envoyer un signal de commande qui étourdira, tuera ou ranimera votre émetteur-récepteur.

Lorsque la commande Stun est reçue, un bip sonore est émis* et l'émetteur-récepteur devient inutilisable.

La réception d'une commande Revive est nécessaire pour faire fonctionner à nouveau l'émetteur-récepteur dans ce cas.

Lorsque la commande Kill est reçue, un bip sonore est émis* et l'émetteur-récepteur devient inutilisable. Dans ce cas, il est nécessaire de cloner l'émetteur-récepteur pour le faire fonctionner à nouveau.

*En fonction du pré réglage.

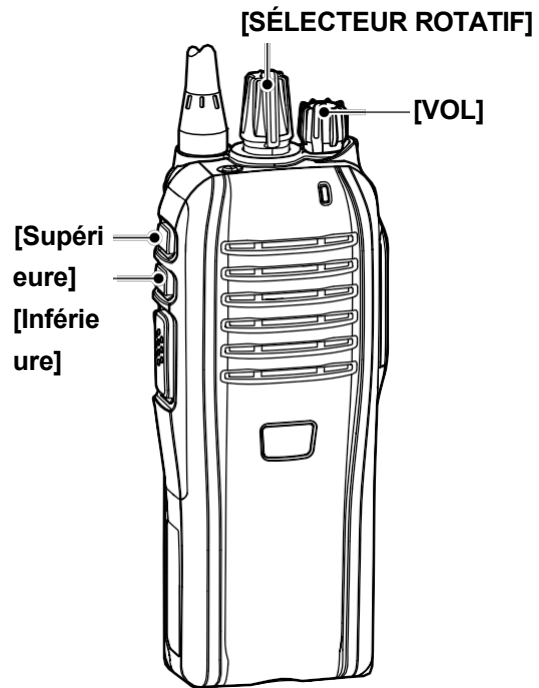
Réglage de la fonction Bip

La fonction Bip peut être activée ou désactivée. Lorsqu'elle est désactivée, l'annonce de la chaîne est également désactivée.

REMARQUE : Vous devez activer la fonction Bip lorsque vous réglez le gain du microphone ou le niveau de squelch pour vérifier le réglage du niveau actuel à l'aide du bip sonore (pp. 3-10, 3-11).

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- ② Régler [ROTARY SELECTOR] sur un canal autre que le canal 16.
- ③ Tout en maintenant [Lower] enfoncé, tournez [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et entrer dans le mode de réglage du niveau de bip.
- ④ Appuyer sur [Lower] pour activer ou désactiver la fonction Bip.
 - Lorsqu'un bip retentit après avoir appuyé sur [Lower], la fonction Beep est activée. Si aucun bip n'est émis après avoir appuyé sur [Lower], la fonction Beep est désactivée.
 - Si vous le souhaitez, appuyez sur [Upper] pour régler le niveau du bip. Voir page 3-8 pour plus de détails.
- ⑤ Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension et quitter le mode de réglage du niveau de bip.

REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, en fonction du pré-réglage.



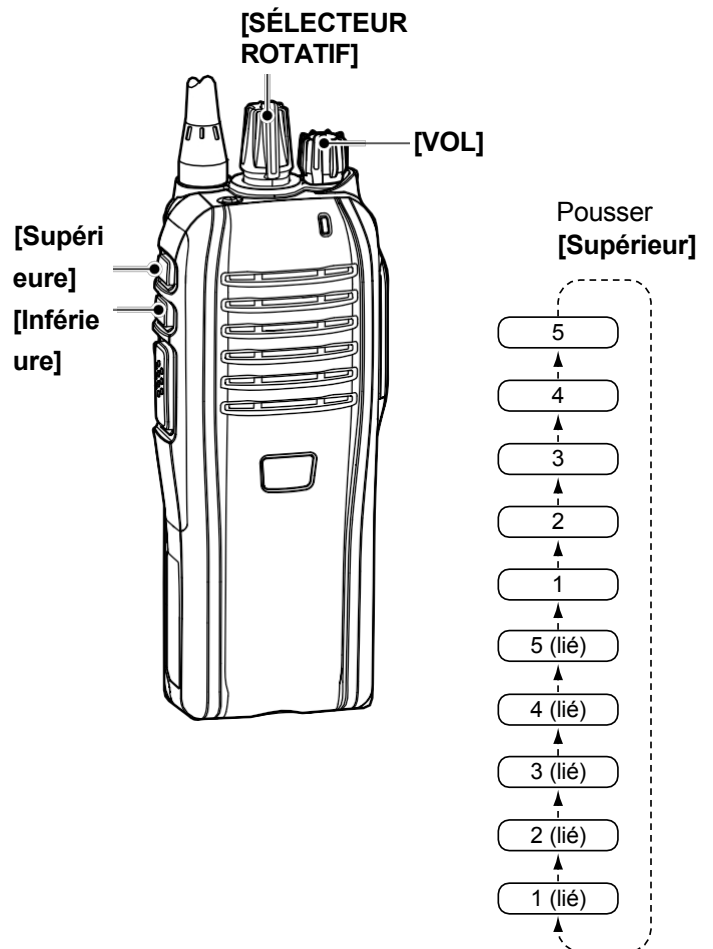
Réglage du niveau du signal sonore

Vous pouvez régler le niveau du signal sonore entre 1 et 5, ou entre 1 (lié) et 5 (lié).

Lorsqu'un niveau lié est sélectionné, vous pouvez régler le niveau du bip en tournant [VOL].

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- ② Régler [ROTARY SELECTOR] sur un canal autre que le canal 16.
- ③ Tout en maintenant [Lower] enfoncé, tournez [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et entrer dans le réglage du niveau de bip mode.
- ④ Appuyer sur [Upper] pour modifier le niveau de bip comme indiqué à droite.
 - Un bip est émis à chaque fois que vous appuyez sur [Upper]. Par conséquent, vous pouvez déterminer le réglage du niveau actuel en fonction de l'intensité croissante du bip qui retentit.
 - Pour déterminer si vous avez sélectionné un niveau lié, réglez [VOL] au minimum, puis appuyez plusieurs fois sur [Upper], en écoutant le bip le plus fort (niveau 5). En appuyant une fois sur [Upper] après le bip le plus fort, vous sélectionnez 1 (lié). Appuyer plusieurs fois sur [Upper] pour sélectionner le niveau lié souhaité.
- ⑤ Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension et quitter le mode de réglage du niveau sonore.

REMARQUE : Cette opération peut ne pas être disponible, en fonction du préréglage.



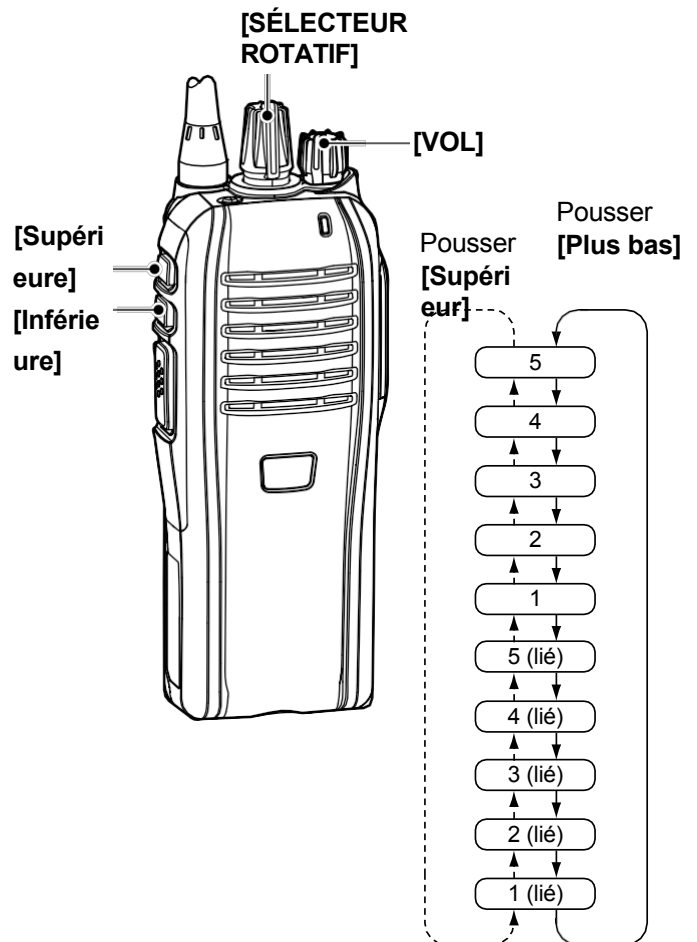
Réglage du niveau de la sonnerie

Vous pouvez régler le niveau de la sonnerie entre 1 et 5, ou entre 1 (lié) et 5 (lié).

Lorsqu'un niveau lié est sélectionné, vous pouvez régler le niveau de l'anneau en tournant [VOL].

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- ② Régler [SÉLECTEUR ROTATIF] sur le canal 16.
- ③ Tout en maintenant [Lower] enfoncé, tournez [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et accéder au réglage du niveau de la sonnerie mode.
- ④ Appuyez sur [Upper] pour augmenter ou sur [Lower] pour diminuer le niveau de la sonnerie, comme indiqué à droite.
 - Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower]. Ainsi, vous pouvez déterminer le réglage du niveau actuel en fonction de l'intensité croissante du bip qui retentit.
 - Pour déterminer si vous avez sélectionné un niveau lié, réglez [VOL] au minimum, puis appuyez sur [Upper] jusqu'à 10 fois, en écoutant le bip le plus fort (niveau 5). En appuyant une fois sur [Upper] après le bip le plus fort, vous sélectionnez 1 (lié). Appuyez plusieurs fois sur [Upper] ou [Lower] pour sélectionner le niveau de liaison souhaité.
- ⑤ Tournez [VOL] pour mettre l'appareil hors tension et quitter le mode de réglage du niveau de la sonnerie.

/// **REMARQUE** : Cette opération peut ne pas être disponible, en fonction du pré-réglage.

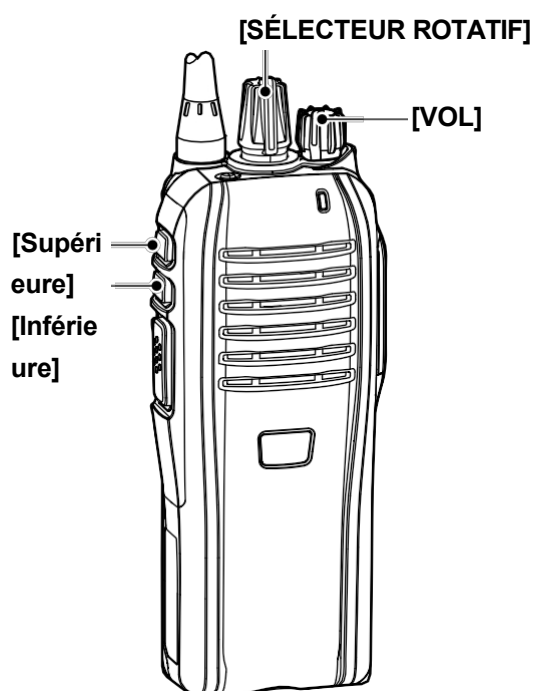


Réglage du gain du microphone

Des niveaux plus élevés rendent le microphone plus sensible à la voix de l'utilisateur.

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
- ② Régler [SÉLECTEUR ROTATIF] sur le canal 16.
- ③ Tout en maintenant [Upper] enfoncé, tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et entrer dans le réglage du gain du microphone.
mode de fonctionnement.
- ④ Pousser [Upper] ou pour augmenter, ou pousser [Lower] pour diminuer le gain du microphone.
 - La plage de réglage est comprise entre 1 (minimum) et 4 (maximum).
 - Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower].
Un bip d'erreur retentit si vous essayez de dépasser la plage réglable.
- ⑤ Tourner [VOL] pour éteindre l'appareil et quitter le mode de réglage du gain du microphone.

/// **REMARQUE** : Cette opération peut ne pas être disponible, en fonction du pré-réglage.

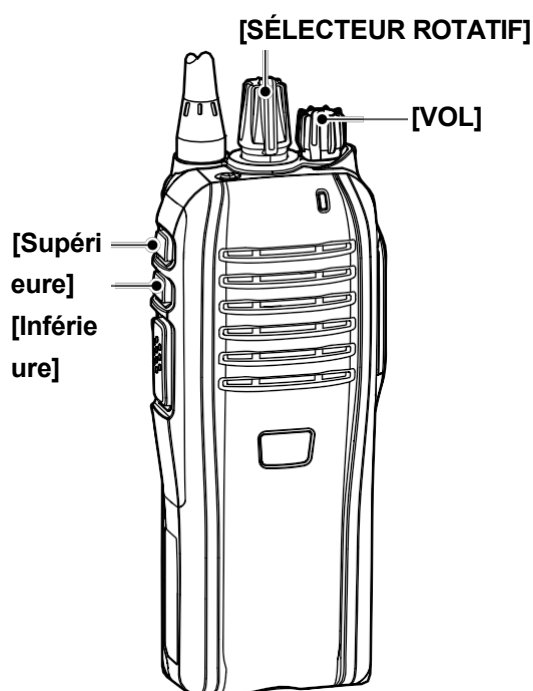


Réglage du niveau d'accord silencieux

Le circuit d'accord silencieux coupe le signal audio reçu, en fonction de l'intensité du signal.

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.
 - ② Régler [ROTARY SELECTOR] sur un canal autre que le canal 16.
 - ③ Tout en maintenant [Upper] enfoncé, tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et entrer dans le réglage du niveau de squelch mode.
 - ④ Appuyez sur [Upper] pour augmenter le niveau d'accord silencieux (tight squelch), ou appuyez sur [Lower] pour diminuer l'accord silencieux (loose squelch).
 - La plage de réglage est comprise entre 0 (squelch faible) et 9 (squelch fort).
 - Un bip retentit après avoir appuyé sur [Upper] ou [Lower]. Une erreur
 - Un bip sonore est émis si vous essayez de dépasser la plage réglable.
- ⚡ **REMARQUE** : La fonction Bip doit être activée. (p. 3-7)
- ⑤ Tourner [VOL] pour mettre l'appareil hors tension et quitter le mode de réglage du niveau d'accord silencieux.

⚡ **REMARQUE** : Cette opération peut ne pas être disponible, en fonction du préréglage.



Réglage du niveau de puissance de sortie

Si l'émetteur-récepteur est associé à [High/Low], le niveau de puissance de sortie de l'émission peut être sélectionné en fonction du préréglage.

Lorsque la tension de la batterie chute au point où l'indicateur d'état indique "Low Battery 2", la puissance de sortie passe automatiquement à "Low 1". (p. 2-3)

- ↳ Appuyer sur [High/Low] pour régler le niveau de puissance de sortie de l'émission.
- Un bip est émis lorsque "Low 1" est sélectionné.
 - Deux bips retentissent lorsque "Low 2" est sélectionné.
 - Trois bips retentissent lorsque l'option "High" est sélectionnée.

Appel d'urgence

Lorsque [Emergency] est maintenu enfoncé pendant la durée prédéfinie, le signal d'urgence est transmis une fois, ou de manière répétée*, sur le canal d'urgence spécifié.

* En fonction du préréglage.

Si aucun canal d'urgence n'est spécifié, le signal est transmis sur le canal d'exploitation.

Un signal d'urgence répété est automatiquement émis jusqu'à ce que vous coupiez l'alimentation.

Selon le préréglage, la réception d'un signal correspondant annule la transmission.

Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, maintenez à nouveau la touche [Emergency] enfoncée avant de transmettre l'appel.

Si votre émetteur-récepteur est programmé pour fonctionner en mode silencieux, vous pouvez émettre un appel d'urgence sans que le signal sonore ne retentisse et que l'indicateur d'état ne s'allume.

IMPORTANT : Nous vous recommandons de régler un canal d'urgence individuellement pour assurer un fonctionnement fiable des appels d'urgence.

NOTES

En fonction du préréglage, les fonctions suivantes sont automatiquement activées.

• Fonction Auto TX

Après la transmission de l'appel d'urgence, le son du microphone est automatiquement transmis pendant une période de temps prédéfinie*.

• Fonction de réception automatique

Après la transmission de l'appel d'urgence, l'émetteur-récepteur reste en attente en mode audible pendant une période de temps prédéfinie*.

* En fonction du préréglage.

D Appel d'urgence pour les travailleurs isolés

Lorsque la fonction Travailleur isolé est activée et qu'aucune opération n'est effectuée pendant la période de temps prédéfinie*, l'émetteur-récepteur passe en mode d'urgence et le compte à rebours pour la transmission de l'appel d'urgence commence. Une fois le délai prédéfini* écoulé, un appel d'urgence est automatiquement émis une fois ou de manière répétée*. Si quelqu'un actionne l'émetteur-récepteur avant que l'appel ne soit transmis, l'émetteur-récepteur quitte le mode d'urgence et l'appel d'urgence est annulé.

* En fonction du préréglage.

- ① Maintenir [Travailleur isolé] enfoncé pendant 1 seconde pour activer la fonction Travailleur isolé.
- ② Appuyer sur [Travailleur isolé] pour désactiver la fonction Travailleur isolé.

Appel d'urgence D Man Down

Lorsque l'émetteur-récepteur est resté en position horizontale pendant une période de temps prédéfinie, il passe en mode d'urgence et le compte à rebours pour la transmission de l'appel d'urgence commence. Après la période de temps prédéfinie, un appel d'urgence est transmis automatiquement une fois, ou de manière répétée, en fonction des préréglages.

Si l'émetteur-récepteur est placé en position verticale avant la première transmission, il quitte le mode d'urgence et l'appel d'urgence est annulé.

| | |
|--|------------|
| Fonctionnement du NXDN™ | 4-2 |
| D Mode conventionnel..... | 4-2 |
| D Mode de liaison | 4-2 |
| Réception d'un appel..... | 4-3 |
| D Réception d'une alerte d'appel..... | 4-3 |
| D Recevoir un Stun, Kill ou Revive | 4-3 |
| D Réception d'un appel de contrôle à distance ou de contrôle radio | 4-3 |
| Transmission d'un appel..... | 4-4 |
| D Transmission d'un appel d'urgence..... | 4-4 |
| D Appel d'urgence "Man Down" | 4-4 |
| Transmission d'un message d'état | 4-5 |
| Fonction de cryptage..... | 4-6 |

Fonctionnement du NXDN™

L'émetteur-récepteur est doté du système Icom Digital Advanced System (IDAS™) qui répond aux exigences du masque d'émission de 6,25 kHz pour la bande étroite et augmente l'efficacité de l'attribution des canaux et de l'utilisation du spectre à l'aide de l'interface aérienne commune NXDN™.

/// **REMARQUE** : Pendant le fonctionnement du système NXDN™, les opérations des systèmes BIIS 1200 et MDC 1200 ne sont pas utilisables.

Vous pouvez utiliser un type d'opération prédéfini dans une zone.

D Mode conventionnel

Le système conventionnel permet de gérer les canaux en mode numérique normal en sélectionnant manuellement un canal.

D Mode de liaison

Le système Trunk permet une gestion plus efficace des canaux en partageant un nombre minimum de canaux avec un grand nombre d'utilisateurs.

/// **REMARQUE** : En mode "Trunking", vous pouvez recevoir et émettre des appels numériques de la même manière qu'en mode conventionnel.

Recevoir un appel

D Réception d'une alerte d'appel

- ① Lorsqu'une alerte d'appel est reçue :
 - L'émetteur-récepteur transmet automatiquement l'accusé de réception.
 - L'indicateur d'état clignote en orange.
 - Des bips sonores sont émis.
- ② Maintenez [PTT] enfoncé, puis parlez dans le microphone.
- ③ Relâcher [PTT] pour recevoir une réponse.

REMARQUE : L'indicateur d'état ou les bips peuvent différer en fonction du pré réglage.

D Recevoir un Stun, Kill ou Revive

Si un appel individuel avec commande Stun ou Kill est reçu (la correspondance des codes RAN n'est pas nécessaire en fonction du pré réglage), l'émetteur-récepteur transmet automatiquement l'accusé de réception, puis vous ne pouvez plus recevoir* ni transmettre.

* En fonction du réglage de la commande d'étourdissement reçue.

- ↳ Lorsqu'une commande Stun est reçue :
 - L'émetteur-récepteur ne peut être utilisé que si l'individu L'appel avec la commande Revive est reçu (la correspondance des codes RAN n'est pas nécessaire selon le pré réglage) ou jusqu'à ce que le clonage des données soit effectué.
 - Même si [ROTARY SELECTOR] est modifié, l'émetteur-récepteur conserve le même canal lorsque l'ordre d'arrêt est reçu.
- ↳ Lorsqu'une commande Kill est reçue :
 - L'indicateur d'état clignote alternativement en rouge et en vert.
 - L'émetteur-récepteur ne peut pas être utilisé tant que le clonage des données n'est pas terminé. réalisé.

REMARQUE : En fonction du pré réglage, l'émetteur-récepteur peut ignorer les commandes Stun, Revive et Kill, qui proviennent d'une station non spécifiée.

D Réception d'un appel de contrôle à distance ou de contrôle radio

Si un appel individuel avec commande de surveillance à distance ou de contrôle radio est reçu (la correspondance des codes RAN peut ne pas être nécessaire, en fonction du pré réglage), l'émetteur-récepteur émettra automatiquement.

- ↳ Lorsqu'une commande de surveillance à distance est reçue :
 - L'émetteur-récepteur transmet automatiquement l'accusé de réception.
 - Il transmet ensuite le son du microphone pendant la durée prédéfinie.
- ↳ Lorsqu'une commande de contrôle radio est reçue :
 - L'émetteur-récepteur transmet automatiquement l'accusé de réception.

Transmettre un appel

D Transmission d'un appel d'urgence

Lorsque [Emergency] est maintenu enfoncé pendant la période de temps prédéfinie, le signal d'urgence (commande numérique) est transmis une fois, ou de façon répétée*, sur le canal d'urgence spécifié.

* En fonction du préréglage.

Si aucun canal d'urgence n'est spécifié, le signal est transmis sur le canal d'exploitation.

Lorsque la fonction d'annulation de la répétition est activée, l'émetteur-récepteur annule la répétition après avoir reçu un accusé de réception.

Lorsque la fonction d'annulation de la répétition est désactivée, l'émetteur-récepteur répète l'appel en fonction du nombre de cycles de répétition, même après avoir reçu un accusé de réception.

Les types d'appels d'urgence individuels ou de groupes de conversation peuvent être prédéfinis. Si le type d'appel n'est pas prédéfini, le type d'appel par défaut ou sélectionné est utilisé.

Si vous souhaitez annuler l'appel d'urgence, maintenez à nouveau la touche [Emergency] enfoncée avant de transmettre l'appel.

Si votre émetteur-récepteur est programmé pour fonctionner en mode silencieux, vous pouvez émettre un appel d'urgence sans que le signal sonore ne retentisse et que l'indicateur d'état ne s'allume.

L'émetteur-récepteur peut également être programmé pour laisser le téléphone ouvert pendant un appel d'urgence, ce qui permet à d'autres personnes de suivre la situation.

IMPORTANT : Nous vous recommandons de régler un canal d'urgence individuellement pour assurer un fonctionnement fiable des appels d'urgence.

REMARQUE : Si la fonction de demande d'accusé de réception est activée, l'émetteur-récepteur transmet l'appel d'urgence avec la demande de renvoi d'un accusé de réception.

Appel d'urgence D Man Down

Lorsque l'émetteur-récepteur est resté en position horizontale pendant une période de temps prédéfinie, il passe en mode d'urgence et le compte à rebours pour la transmission de l'appel d'urgence commence.

Après la période de temps prédéfinie, un appel d'urgence est transmis automatiquement une fois, ou de manière répétée, en fonction des préréglages.

Si l'émetteur-récepteur est placé en position verticale avant la première transmission, l'émetteur-récepteur quitte le mode d'urgence et l'appel d'urgence est annulé.

Transmission d'un message d'état

Un message d'état peut être transmis lorsque l'émetteur-récepteur est activé ou désactivé.

- Sélectionnez un message d'état dans l'élément "Power ON Status" ou "Power OFF Status" pour qu'il soit automatiquement transposé dans la langue de l'utilisateur.
à la mise en marche ou à l'arrêt de l'appareil.
- Sélectionnez un identifiant de station cible dans l'élément "Power Status ID".

Fonction de cryptage

La fonction de cryptage permet de brouiller la voix, ce qui assure une communication numérique privée entre les stations.

- ① Maintenir [Cryptage] enfoncé pendant 1 seconde pour activer la fonction de cryptage.
- ② Appuyer sur [Cryptage] pour désactiver la fonction de cryptage.

Section 5

MICROPHONE DU HAUT-PARLEUR

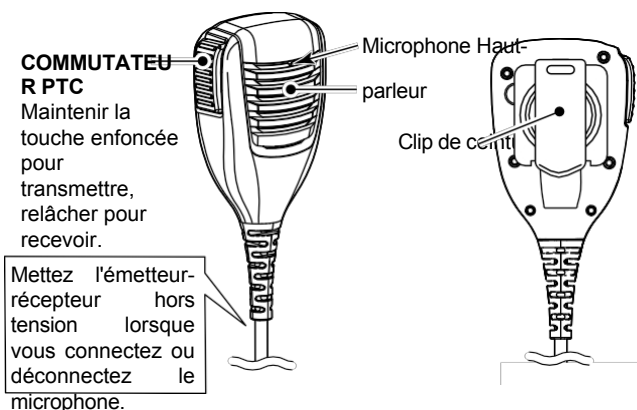
| | |
|-------------------------|-----|
| En option HM-203EX..... | 5-2 |
| D Description | 5-2 |
| D Pour attacher | 5-2 |

En option HM-203EX

D Description

Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau. Si le connecteur est mouillé, veillez à le sécher AVANT de le connecter à l'émetteur-récepteur.

REMARQUE : Le microphone est situé en haut du microphone du haut-parleur, comme le montre le schéma ci-dessus. Pour maximiser la lisibilité de votre signal (voix) transmis, tenez le microphone à une distance d'environ 5 à 10 cm de votre bouche et parlez à un niveau de voix normal.



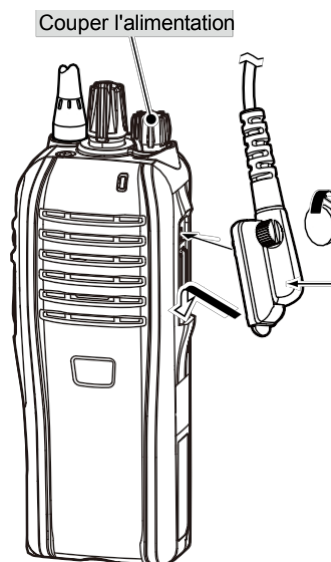
D Pour attacher

Veillez à couper le courant avant de procéder à la fixation.

Fixez le connecteur du microphone du haut-parleur dans le connecteur multiple de l'émetteur-récepteur et serrez la vis.

IMPORTANT : GARDER le couvercle du connecteur sur l'émetteur-récepteur lorsque le microphone du haut-parleur n'est pas utilisé. (p. 1-4)

L'eau ne pénètre pas dans l'émetteur-récepteur même si le couvercle n'est pas fixé, mais les bornes (broches) peuvent rouiller ou l'émetteur-récepteur peut fonctionner de manière anormale si le connecteur est mouillé.



ATTENTION : Fixer le Le connecteur multi doit être bien serré, mais ne pas trop serrer. Une connexion desserrée permettre l'intrusion de l'eau dans le connecteur. Un sur - Le connecteur serré sera endommager le connecteur dans l'émetteur-récepteur.

Count on us!

